

# Цыгане играют Шекспира

*Гастроли*

**В. АМБРОСИМОВ**

.....  
*Культура - 1995 - 26 июня - с. 10.*

**В**первые на софийской сцене бессмертные герои Шекспира Ромео и Джульетта объясняются в любви на... цыганском языке. И, оказывается, это зрелище довольно любопытное, что доказала своим спектаклем единственная в своем роде театральная труппа "Пралипе", приехавшая из Германии на гастроли в болгарскую столицу.

Любопытно и другое. Режиссер постановки Рахим Бурхан, поясняя свой замысел, сказал в беседе с журналистами, что он сознательно придал драме Шекспира своего рода "балканский акцент". Двое влюбленных не могут быть друг с другом потому, что Джульетта происходит из христианской семьи, а Ромео исповедует ислам... Намек на современные человеческие драмы на терри-

тории бывшей Югославии явен.

Впрочем, это можно понять, так как театр "Пралипе" был создан в столице Македонии Скопье четверть века назад и был вынужден "переселиться" в Германию лишь несколько лет назад по чисто финансовым причинам. Сейчас он является единственным подобным драматическим цыганским театром в Европе, получающим государственные субсидии на свои постановки, которые показал уже в различных странах континента, в том числе и на родине — в Македонии. А репертуар "Пралипе", который означает в переводе "Братство", во многом определяют произведения великого английского драматурга — "Макбет", "Отелло" и другие. Только их герои общаются со зрителями на цыганском языке.

**СОФИЯ.**